

Distr.
GENERAL

FCCC/CP/2001/11
5 October 2001

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة السابعة

مراكش، ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر - ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١
البند ٨(أ) من جدول الأعمال المؤقت

اقتراحات بتعديل القائمتين المدرجتين في المرفقين الأول والثاني للاتفاقية

اقتراحات بتعديل القائمتين المدرجتين في المرفقين الأول
والثاني للاتفاقية بحذف اسم تركيا: استعراض المعلومات
والمقررات الممكنة بموجب الفقرة ٢(و) من المادة ٤

مذكرة من الأمانة

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٢	٥-١ مقدمة أولاً-
٢	٣-١ الولاية ألف-
٢	٤ نطاق المذكرة باء-
٢	٥ الإجراء الذي يمكن أن تتخذه الهيئة الفرعية للتنفيذ جيم-
٣	١٢-٦ معلومات أساسية ثانياً-

أولاً - مقدمة

ألف - الولاية

١ - تنص الفقرة ٢(و) من المادة ٤ من الاتفاقية على ما يلي: "يستعرض مؤتمر الأطراف، في موعد أقصاه ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨، المعلومات المتاحة بغية اتخاذ قرارات بشأن ما قد يكون ملائماً من تعديلات للقوائم الواردة في المرفقين الأول والثاني بموافقة الطرف المعني".

٢ - ونظر مؤتمر الأطراف، في دورته الثالثة، في تعديل مقترح من باكستان وأذربيجان بحذف اسم تركيا من القائمتين المدرجتين في المرفقين الأول والثاني للاتفاقية (FCCC/SBI/1997/15). كما طلبت تركيا، وهي ليست طرفاً في الاتفاقية بعد، إلى المؤتمر أن يحذف اسمها من المرفقين الأول والثاني للاتفاقية. وكان الطلب التركي مصحوباً بالعرض الوارد في الوثيقة FCCC/CP/1997/MISC.3.

٣ - وفي الجزء الأول من الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف، قدم وزير البيئة التركي مقترحات جديدة أرست الأساس لمشاورات جديدة يجريها مقرر الدورة الخامسة للمؤتمر بالنيابة عن رئيس المؤتمر. وأفاد المقرر بعد مشاوراته أن الوفود طلبت مزيداً من الوقت للتشاور مع حكوماتها. لذا، قرر المؤتمر أن يطلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تنظر في المسألة في دورتها التالية وأن تقدم توصية إلى مؤتمر الأطراف في دورته السابعة لكي يتخذ إجراءً نهائيًا.

باء - نطاق المذكرة

٤ - تقدم هذه المذكرة معلومات أساسية عن تسلسل الأحداث المتصلة بالتعديل المقترح من باكستان وأذربيجان وطلب تركيا حذف اسمها من قائمتي الأطراف المدرجتين في المرفقين الأول والثاني من الاتفاقية منذ اقتراح التعديل للمرة الأولى في الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف المعقودة في عام ١٩٩٧.

جيم - الإجراء الذي يمكن أن تتخذه الهيئة الفرعية للتنفيذ

٥ - الهيئة الفرعية للتنفيذ مدعوة للنظر في المسألة وتقديم توصية إلى مؤتمر الأطراف في دورته السابعة لكي يتخذ إجراءً نهائيًا.

ثانياً - معلومات أساسية

- ٦ - أجرى الرؤساء السابقون لمؤتمر الأطراف وغير من الموظفين العاملين نيابة عنهم مشاورات واسعة النطاق بشأن الطلبات المتعلقة بحذف اسم تركيا من القائمتين المدرجتين في المرفقين الأول والثاني للاتفاقية ولكن من دون التوصل إلى نتيجة نهائية.
- ٧ - وفي الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف، طلب الرئيس إلى أحد نوابه إجراء مشاورات غير رسمية بشأن التعديل المقترح، بيد أنه تعذر التوصل إلى توافق في الآراء. لذا، دعا المؤتمر الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى النظر في دورتها الثامنة في طلب تركيا وتقديم تقرير إلى الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف لكي ينظر فيه ويتخذ إجراءً نهائياً.
- ٨ - ولم تتمكن الهيئة الفرعية للتنفيذ من التوصل إلى نتيجة متفق عليها في دورتها الثامنة وأحالت المسألة إلى الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف للمزيد من النظر. ونتيجة لذلك، قام مؤتمر الأطراف، بعد النظر في التقرير الوطني المقدم من تركيا بشأن تغير المناخ، باتخاذ المقرر ١٥/م-أ-٤ الذي قرر فيه مواصلة استعراض هذه المسألة في دورته الخامسة في إطار الفقرة ٢(و) من المادة ٤.
- ٩ - وفي الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف، عرض الرئيس إجراء مشاورات غير رسمية بناء على الطلب المقدم من تركيا والتعديل المقترح من باكستان وأذربيجان. وأعلن الرئيس في اليوم الأخير للمؤتمر أن الأطراف لم تتمكن من التوصل إلى توافق في الآراء على الرغم من المشاورات الواسعة التي أجراها. واعتراضاً بالجهود التي تبذلها تركيا، رغم أنها ليست طرفاً في الاتفاقية، للتقدم صوب تحقيق هدف الاتفاقية، قرر مؤتمر الأطراف إرجاء النظر في هذه المسألة وطلب إلى الأمين التنفيذي إدراج البند على جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة لمؤتمر الأطراف (FCCC/CP/1999/6، الفقرات ٥٩-٦٣).
- ١٠ - وفي الجزء الأول من الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف، طرح وزير البيئة التركي في بيانه أمام المؤتمر اقتراحاً جديداً يقضي بما يلي: '١' حذف اسم تركيا من المرفق الثاني للاتفاقية؛ '٢' إبقاء اسم تركيا في المرفق الأول مصحوباً بمحاشية تقول إن تركيا ينبغي أن تتمتع بشروط مواتية في إطار "المسؤوليات المشتركة ولكن المتميزة"، مع مراعاة الصعوبات التي يواجهها البلد لكونه في مرحلة مبكرة من التصنيع. وينبغي بيان هذا الوضع الخاص على غرار ما تقرر بشأن "البلدان التي تمر بمرحلة انتقال إلى اقتصاد السوق" في المرفق الأول للاتفاقية.
- ١١ - وأفاد مقرر الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف، الذي كلفه رئيس المؤتمر بإجراء مشاورات غير رسمية في هذا الشأن، أن عدداً من الوفود ذكرت أنها تحتاج إلى مزيد من الوقت للتشاور مع حكوماتها بشأن الاقتراح الجديد المقدم من تركيا.
- ١٢ - واتفق المؤتمر، بناء على اقتراح الرئيس، على إحالة اقتراح تركيا الجديد إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ لكي تنظر فيه في دورتها التالية وتقدم توصية إلى مؤتمر الأطراف في دورته السابعة لكي ينظر فيها ويتخذ إجراءً نهائياً (FCCC/CP/2000/Add.1، الفقرات ٨٣-٨٥).